

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2017-09
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 27 mars 2017 / March 27th, 2017
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00 p.m.
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour; maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS			ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>			<u>Council Members Attendance</u>
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>			<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	Josée Brizard		<i>Clerk</i>
<i>Directeur des travaux public</i>	Marc Legault		<i>Public Works Director</i>
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche		<i>Planner</i>
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie		<i>Treasurer</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott		<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Coordinateur des sites d'enfouissements</i>	Guy Malboeuf		<i>Landfill Coordinator</i>
<i>Gérant du T.I.</i>	Yannick Hamel		<i>I.T. Manager</i>
<i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>			<i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée			1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.			Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n°		128-2017	
Proposée par / Moved by		Marcel Legault	
Appuyée par / Seconded by		Francis Brière	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.			Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée			Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour			2. Changes and Additions to the Agenda
<u>À radier</u>			<u>To Delete</u>
11.4 B-116-2017			11.4 B-116-2017
Partie du Lot 23, Concession 2			Part of Lot 23, Concession 2

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

3. Adoption of Agenda

129-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucune

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 20 mars 2017**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**5.1 Minutes of the special meeting dated March 20th, 2017**

130-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion extraordinaire daté le 20 mars 2017.

Adoptée

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Special meeting dated March 20th, 2017.

Carried**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal****6.1 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation datée le 28 février 2017**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**6.1 Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation and Culture Advisory Committee dated February 28th, 2017**

131-2017
Marcel Legault
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal du comité consultatif des loisirs et de la culture daté du 28 février 2017.

Adoptée

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Minutes of the Recreation and Culture Steering Committee dated February 28th, 2017.

Carried**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 Carol Ann Scott, coordinatrice de la récréation****7.1.1 Rapport RE-05-2017**

Frais de service pour le bar et augmentation pour frais de locations « grande salle pour funérailles »

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**7.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator****7.1.1 Report RE-05-2017**

Bar service fees and increase in "large hall funeral" rental fees

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by

132-2017
Francis Brière

Appuyée par / Seconded by | Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations de la coordinatrice de la récréation trouvée dans le rapport RE-05-2017 concernant les frais de location « funérailles dans une grande salle », qu'ils soient augmentés à 202,00 \$ plus taxes.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the recommendations from the Recreation Coordinator found in report RE-05-2017 concerning "funeral fees in large hall" – that the fees be increased to \$202.00 plus taxes.

Carried

7.1.2 [Politique SR-P-2017-01 révisée – Politique pour les frais de locations de glace et des centres communautaires, de la fermeture des bars et sur le vin](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

7.1.2 [Policy SR-P-2017-01 Revised - Ice rentals, community hall rates, bar closure and wine service policy](#)

133-2017
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la nouvelle révision des frais pour la location de la glace et des centres communautaires et que les modifications soient incorporées dans la politique déjà existante pour les frais de locations des salles communautaires SR-P-2017-01.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the new fee revision for ice rental and community halls and that the modification be incorporated in the existing hall rental policy No. : SR-P-2017-01.

Carried

7.2 Yannick Hamel, gérant du T.I.

[Rapport IT-01-2017](#)

Statut des projets en cours

7.2 Yannick Hamel, I.T. Manager

Report IT-01-2017

Ongoing projects status

7.3 Guy Malboeuf, Coordinateur des sites d'enfouissement

7.3 Guy Malboeuf, Landfill sites Coordinator

7.3.1 Centre d'enfouissement Calédonia

Rapport de la surveillance des opérations 2015-2016

7.3.1 [Caledonia Landfill Site](#)

2015-2016 Biennial Operations Monitoring Report

7.3.2 Centre d'enfouissement Plantagenet Sud (Fournier) - Rapport de la surveillance des opérations 2016

7.3.2 [South Plantagenet \(Fournier\) Landfill Site](#)

2016 Annual Operations Monitoring Report

7.3.3 Centre d'enfouissement Limoges

Rapport de la surveillance des opérations 2016

7.3.3 [Limoges Landfill Site](#)

2016 Annual Operations Monitoring Report

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

134-2017
Marcel Legault
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte les rapports du coordinateur des sites d'enfouissements pour Calédonia, Fournier et Limoges.

Adoptée

Be it resolved that Council accepts the reports from the coordinator of landfill sites for Caledonia, Fournier and Limoges.

Carried

7.3.4 Rapport annuel sur le recyclage - 2016

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

7.3.4 [Recycling Annual Report - 2016](#)

135-2017
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation approuve le rapport annuel de 2016 pour le recyclage.

Adoptée

7.4 Cécile Lortie, trésorière

Impôts fonciers à radier

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés, à l'annexe « A » ci-jointe, soient radiées, selon l'article 357 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.5 Guylain Laflèche, urbaniste

[Entente de plan d'ensemble SPA-4-2016](#)

Mathieu Desforges

4733, rue Ste-Catherine, St-Isidore

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par Mathieu Desforges filière SPA-4-2016, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 3 août 2016 avec 18 espaces de stationnement et un espace pour personnes à mobilité réduite et qu'une lettre de crédit au montant de 6 000,00\$ soit déposée;

Qu'il soit résolu que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et Mathieu Desforges, propriétaire du 4733 rue Ste-Catherine, St-Isidore.

Adoptée

7.6 Josée Brizard, greffière

Dôme sportif à Limoges

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil permette au comité exécutif de faire une analyse dans le but d'amener une proposition finale au Conseil de la municipalité de La Nation et ce d'ici la fin du mois d'avril 2017.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

8.1 Corporation du canton de Killaloe-Hagarty-Richards

Be it resolved that Council of The Nation Municipality approves the 2016 Recycling Annual Report.

Carried

7.4 Cécile Lortie, Treasurer

Property tax write off register

136-2017
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the property taxes for the properties as per schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 357 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.5 Guylain Laflèche, Planner

Site Plan Agreement SPA-4-2016

Mathieu Desforges

4733 Ste-Catherine Street, St-Isidore

137-2017
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas Council approves the site plan submitted by Mathieu Desforges file SPA-4-2016, as recommend in the Planning Department report dated August 3rd, 2016 with 18 parking spaces and one barrier free parking space and that a letter of credit in the amount of \$6,000.00 be submitted;

Be it resolved that Council authorizes the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and Mathieu Desforges, owner of 4733 Ste. Catherine, St-Isidore.

Carried

7.6 Josée Brizard, Clerk

Sports dome in Limoges

138-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council allows the executive committee to do an analysis for the purpose of bringing a final proposition to The Nation Municipal Council before the end of April 2017.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

8.1 Corporation of the Township of Killaloe-Hagarty-Richards

Changements proposé à la Loi sur le code du bâtiment – Changement #08-09-03

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil supporte le canton de Killaloe, Haggarty et Richards pour leur résolution n° 7 passée le 21 février 2017 pour abroger la proposition de changer le code du bâtiment B-08-09-03.

Adoptée

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-10-2017

Partie du Lot 4, Concession 2
Anciennement Cambridge
1749, chemin Albert Leroux

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu' il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-10-2017, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 4, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 1749 chemin Albert Leroux, soit approuvée, sujet aux conditions suivantes;

1. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la Municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.

2. Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.

3. Qu'un plan de drainage fait par un professionnel, soit soumis à la municipalité de La Nation pour approbation.

Adoptée

11.2 B-11-2017

Partie du Lot 28, Concession 7
Anciennement Cambridge
2064, route 700 ouest

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by

[Proposed amendments to Ontario Building Code – Change #08-09-03](#)

139-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council supports the resolution n° 7 from the Township of Killaloe, Haggarty and Richards passed on February 21st, 2017 to rescind proposed building code change B-08-09-03.

Carried

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 [B-10-2017](#)

Part of Lot 4, Concession 2
Formerly Cambridge
1749 Albert Leroux Road

140-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that the land severance application, file B-10-2017, concerning the property located on Part of Lot 4, Concession 2 of the former Township of Cambridge, bearing civic number 1749 Albert Leroux Rd. be approved, subject to the following conditions;

1. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.

2. That the applicants be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication

3. That a drainage plan made by a professional be submitted to The Nation Municipality for approval.

Carried

11.2 [B-11-2017](#)

Part of Lot 28, Concession 7
Formerly Cambridge
2064 Route 700 West

141-2017
Marc Laflèche

Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-11-2017 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 28, concession 7 de l'ancien canton de Cambridge, derrière numéro civique 2064 route 700 ouest soit approuvée, sujet à la condition suivante;

1. Qu'une modification au zonage soit approuvée afin de permettre un usage agricole sur une parcelle de 20 acres au lieu de 49,42 acres.

Adoptée

11.3 B-15-2017

Re-soumission B-77-2015
Partie du Lot 11, Concession 5
Anciennement Cambridge
1280, Route 500 ouest

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Attendu que le conseil a acquiescé à la demande B-77-2015 par le passé et que les conditions de l'époque ont toutes été remplies;

Et attendu que la demande B-15-2017 est une re-soumission de la demande B-77-2015;

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-15-2017, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 11, concession 5 de l'ancien canton de Cambridge, portant le numéro civique 1280 route 500 ouest soit approuvée et que le demandeur paie la somme de 300,00\$ à la municipalité pour traiter la demande, au lieu du frais habituel de 600.00\$ par demande.

Adoptée

11.4 B-116-2017

~~Partie du Lot 23, Concession 2~~
Anciennement Calédonia

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement de zonage 10-2017

Partie du Lot 11, Concession 4
Anciennement Cambridge
758, route 400 Est

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 10-2017 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de

Be it resolved that the land severance application, file B-11-2017 concerning the property located on Part of Lot 28, Concession 7 of the former Township of Cambridge, behind civic number 2064 Route 700 West be approved, subject to the following condition;

1. That a zoning amendment be approved to allow an agricultural use on a parcel of 20 acres instead of 49.42 acres.

Carried

11.3 B-15-2017

Resubmission of B-77-2015
Part of Lot 11, Concession 5
Formerly Cambridge
1280 Route 500 West

142-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Whereas Council has approved file B-77-2015 in the past and that all conditions have been fulfilled;

And whereas file B-15-2017 is a resubmission of file B-77-2015;

Be it resolved that the land severance application, file B-15-2017, concerning the property located on Part of Lot 11, Concession 5 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 1280 Route 500 West be approved and that the applicant pay the sum of \$300.00 to the municipality to proceed with the application, instead of the usual fee of \$600.00 per application.

Carried

11.4 ~~B-116-2017~~

~~Part of Lot 23, Concession 2~~
Formerly Caledonia

12. Municipal By-Laws

12.1 Zoning By-law 10-2017

Part of Lot 11, Concession 4
Formerly Cambridge
758 Route 400 East

143-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Be it resolved that By-law 10-2017 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation

la municipalité de La Nation pour la propriété au 758 route 400 est, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

Municipality for the property at 758 Route 400 East be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

12.2 Règlement 13-2017

Pour dédier un élargissement du chemin Allen comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

12.2 [By-law 13-2017](#)

To dedicate a road widening for Allen Road as a public road within The Nation Municipality road system

144-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement 13-2017, étant un règlement pour dédier un élargissement du chemin Allen comme public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law 13-2017, being a by-law to dedicate a road widening for Allen Road as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

145-2017
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 mars 2017 :

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to March 31st, 2017:

Pièce justificative 06 : 1 607 895,42 \$

Voucher 06: \$1,607,895.42

Adoptée

Carried

14. Autres

14. Other Business

14.1 [« Be a Hero »](#)

Demande d'approbation pour accueillir une partie de la course dans La Nation et des fonds pour la surveillance / sécurité

14.1 Be a Hero

Approval request to have part of the race in The Nation and to fund surveillance / security

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

146-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Monsieur Bissonette en ce qui concerne le support de nos pompiers pour la course de 5km qui se tiendra sur la route 650 dans la municipalité de La Nation le 11 juin 2017 à 10h00.

Adoptée

Be it resolved that Council approves the request from Mr. Bissonette concerning our firefighter support for the 5km run that will take place on route 650 in The Nation Municipality June 11th, 2017 at 10:00am.

Carried

14.2 [Salon de l'auto St-Isidore](#)

Demande d'approbation de stationnement

14.2 St-Isidore Car Show

Parking request

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

147-2017
Marcel Legault
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Salon de l'auto St-Isidore pour stationner les voitures sur les rues de l'Aréna, la rue Champlain, la rue Ranger ainsi que le stationnement de l'aréna pour le Festival du canard qui aura lieu le 10 juin 2017.

Adoptée

14.3 **Ag Review**

Offre de publicité

Aucune action prise.

14.4 **Théâtre la Barouette**

Demande de partenariat / appui financière

Aucune action prise.

14.5 **Fondation CURE**

Journée nationale du denim

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la Fondation CURE de 200 \$, dont 100 \$ provient du compte de don du maire, 50 \$ du compte de don quartier 1, et 50 \$ du compte de don quartier 4.

Adoptée

14.6 **St-Bernardin Poker Run**

Demande de don

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Poker Run de St-Bernardin de 750 \$, dont 500 \$ provient du compte du don des CUPR, 200 \$ du compte de don quartier 1 et 50 \$ du compte de don quartier 2.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 BSEO

[Avis de flambée](#)

15.2 Services communautaires de Prescott et Russell

[Statistiques Popotes Roulantes](#)
[Semaine « March for Meals »](#)

15.3 Ville d'Ottawa

[15.3.1 Épandage de biosolides](#)
[Lots 4 et 5, Concession 5](#)

Be it resolved that Council approves the request from the St-Isidore Car Show to park cars on de l'Arena Street, Champlain Street, Ranger Street and the Arena parking lot for the Festival du canard that will take place on June 10th, 2017.

Carried

14.3 **Aq Review**

Publicity offer

No action taken.

14.4 ***Théâtre la Barouette***

Partnership request / financial support

No action taken.

14.5 **CURE Foundation**

International day of Denim

148-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves giving a donation to the CURE Foundation of \$ 200.00, \$100.00 of which to be taken from the Mayor's donation account, \$50.00 of which from Ward 1 donation account and \$50.00 of which from Ward 4 donation account.

Carried

14.6 **St-Bernardin Poker Run**

Donation request

149-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that Council approves giving a donation to the St-Bernardin Poker Run of \$750.00, \$500.00 of which to be taken from the UCPR donation account, \$200.00 of which to be taken from Ward 1 donation account and \$50.00 of which to be taken from Ward 2 donation account.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 EOHU

[Outbreak advisory](#)

15.2 Prescott and Russell Community Services

Meals on Wheels Statistics
"March for Meals" Week

15.3 City of Ottawa

[15.3.1 Land application of biosolids](#)
[Lots 4 & 5 Concession 5](#)

[Anciennement Cambridge](#)

15.3.2 [Épandage de biosolides](#)
[Lots 15 et 16, Concession 13, Plantagenet](#)

15.4 SolarVu

15.4.1 Aréna de St-Isidore

15.4.2 Caserne de Fournier

16. Correspondance

16.1 Sylvia Jones MPP

Nouveau critique progressiste-conservateur pour l'infrastructure – lettre pour le maire St-Amour

16.2 College of Physicians and Surgeons of Ontario

Nommez un docteur de votre communauté pour CPSO Council Award 2018

16.3 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

16.3.1 Formation de base pour les policiers

16.3.2 Exigences de rapports annuels – Système d'analyse des liens entre les crimes de violence (SALVAC)

16.4 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Le BSEO avise le public de l'incidence accrue des oreillons](#)

16.5 RDÉE

[Corridor touristique pan canadien – Route Champlain](#)

16.6 Autres résolutions municipales

16.6.1 Municipalité de Calvin
Fosse septique

16.6.2 Canton de *East Zorra-Tavistock*
Appui pour l'installation des défibrillateurs externes automatisé dans les écoles

16.6.3 Canton de Zorra
Appui pour l'installation des défibrillateurs externes automatisé dans les écoles

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 27 mars 2017 soit reçue.

Adoptée

[Formerly Cambridge](#)

15.3.2 [Land application of biosolids](#)
[Lots 15 & 16 Concession 13, Plantagenet](#)

15.4 SolarVu

15.4.1 [St-Isidore Arena](#)

15.4.2 [Fournier Fire Hall](#)

16. Correspondence

16.1 Sylvia Jones MPP

[New Progressive Conservative Critic for Infrastructure – Letter to Mayor St-Amour](#)

16.2 College of Physicians and Surgeons of Ontario

[Nominate a physician in your community for CPSO Council Award 2018](#)

16.3 Ministry of Community Safety and Correctional Services

16.3.1 [Basic Constable Training Program](#)

16.3.2 [Annual reporting requirements – Violent Crime Linkage Analysis System and Major Case Management \(ViCLAS\)](#)

16.4 Eastern Ontario Health Unit

[EOHU warns public about increased mumps activity](#)

16.5 RDÉE

Pan Canadian Tourism Corridor – Champlain Road

16.6 Other Municipal Resolutions

16.6.1 [Municipality of Calvin](#)
[Septic tanks](#)

16.6.2 [Township of East Zorra-Tavistock](#)
[Support for Policy to install Automated External Defibrillators in schools](#)

16.6.3 [Township of Zorra](#)
[Support for Policy to install Automated External Defibrillators in schools](#)

150-2017
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that the correspondence as listed on the March 27th, 2017 agenda received.

Carried

17. Évènements à venir

17.1 Gala de l'Excellence

Chambre du commerce de Prescott-Russell
14 octobre 2017
Salle des Chevaliers de Colomb d'Alfred

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 14-2017 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 27 mars 2017 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h35.

Adoptée

17. Coming Events

17.1 Gala of Excellence

Prescott-Russell Chamber of Commerce
October 14th, 2017
Alfred Knights of Columbus Hall

18. Confirming By-law

151-2017
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that By-Law n° 14-2017 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of March 27th, 2017 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

19. Adjournment

152-2017
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:35 pm.

Carried

Francois St-Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk